Language consultations: electronic database

https://www.valodaskonsultacijas.lv/en/questions/555

Question

Kā vīriešu dzimtē rakstīt ***medicīnas māsa***?

Answer

Profesijas nosaukumu ***medicīnas māsa*** ieteikts lietot kā kopdzimtes nosaukumu gan vīriešu dzimtē, gan sieviešu dzimtē.

Profesiju klasifikatorā ir termins ***medicīnas māsa***. LZA Terminoloģijas komisija ieteikusi profesijas nosaukumu ***medicīnas māsa*** lietot kā kopdzimtes nosaukumu (līdzīgi kā vispārlietojamās leksikas vārdus *tiepša*, *auša* u. tml.). Līdzīgi profesiju nosaukumi, kuri neveido tā paša celma vārdu pāri (kā tas ir, piemēram, pārī *skolotājs – skolotāja*), ir problēmgadījumi *karavīrs, kuģapuika, vecmāte*. Vispārlietojamā valodā šādos gadījumos tiek lietots atbilstošs pretējās dzimtes vārds (ar atšķirīgu celmu): *tēvs – māte, brālis – māsa, vīrs – sieva, puisis – meita*, bet, veidojot profesiju nosaukumu, šādas prakses nav. Ja nosaukumu ***medicīnas māsa*** iekļauj kopdzimtes vārdu paradigmā, tad lokot datīvā ir galotne *-am* (māsam, līdzīgi kā *vecmātem*, arī vīriešu uzvārdos *Kļavam*, *Jūram*).

© Latviešu valodas aģentūra, 2017